海國圖志

海國圖志卷七十六

國地總論下 原無今補　　邵陽魏源輯

南懷仁坤輿圖說 坤輿圖說與職方外紀大同者不重錄惟此數條外紀所無故別出之

先聖論地初受造時甚圓無深淺高卑之殊惟水徧圜其面而已但造物者將居民物於地面則開取淵坎令水歸之致露乾土即以所取之土致成山岳陵阜之類試觀海涯無不倚山陵之足江河多峽于阜嶺之中大約高山多近深谷可以驗其原生之意也然造成後又

有變遷蓋諸國典籍所記高岸爲谷深谷爲陵古來未有者或新發而始見之乃地震所致或風力或水勢所成也若究其生山之故不但飾地之觀暨地之骨直于人物有多益焉或以毓五金或以捍四海或以湧溪澗或以茂林叢或以蔽風雲或以障蔭翳或以界封疆或以禦寇盜或以關飛走之囿或以廣藏修之居無算妙用則造物之原旨以全夫寰宇之美而備生民之須耳

今摘天下各國有名高山里數開列于左

阨勒齊亞國阨莫山高十三里一百九十二丈阨勒齊郎領力

西今北都會機國也、一作厄扐祭、

西齊理亞國晝夜噴火之山、名阮得納、高十三里一百五十六丈、

西洋德納里法島必个山高二十一里二百一十四丈、

阮勒齊亞國亞多山高二十四里、即厄納特赫國在裏海東南見異域錄

諾爾物西亞國山、高三十里零二十丈一作諾勿惹國即那威國也、

亞墨尼加洲伯納黑山高五十五里百二十丈即耶瑪尼國、

莫哥斯未國里弗依山高八十三里零七十二丈、地圖作大

布里山在烏拉嶺北、即惹嶺北幹也、在俄羅斯境內

亞細亞洲高架所山高一百二十一里二百零四丈案各山自西而東以漸高高至此山爲最蓋葱嶺也見釋昆侖篇

案此所列名山惟詳歐羅巴洲東至葱嶺而北其阿未利洲西南之墨溜斯大山西北之亞大臘山及阿細阿州西南之岡底斯山西北之阿爾泰山均未列及

天下名河

亞細亞洲

黃河元朝圖史載黃河本東北流歷西域數大洲凡四千五百餘里始入中國又東北流過夷境凡二千五百餘里始轉河東又南流至蒲州凡一千八百餘里通計

屈曲九千餘里

歐拂臘得河長六千里其流入海口處闊四十八里即長江之異名也

安日得河長四千八百里闊約五里深十丈餘分七汊入海其水產金沙此即東恒河也兼受岡噶江大金沙江以入南海英夷圖中一作安治市河一作徽日市河皆譯音之殊

阿被河長七千二百里此河開凍時有大冰如山岳衝擊樹木排至兩岸旁溢一千二百里土人遷移入山避之即鄂爾畢斯河一源出[illegible]布里山則葱嶺北幹也大里布山在烏拉嶺之西北

亦名帕付林斯科山其長直抵北海爲歐羅巴阿細亞二洲之界在俄羅斯境內或疑阿被河爲葱嶺以西之流則何由貫烏拉嶺而入北海又何由列于阿細亞洲名川內乎

印度河長四千里入海口處闊一百六十里亦名信度河即西恒河也與東恒河同源異委亦入南海

案大金沙江下游入安日得河統爲佛經之恒河惟英夷圖中所繪不誤南懷仁圖則大金沙由緬甸入海與安日河各爲海口則安日得河不足統大金沙江此一大錯誤

阿細亞水由俄羅斯入北海者莫大于額爾齊斯河及色棱格河朱爾克河源長流廣爲北幹三大水與中國江河相並圖中除阿被河外雖尚有北流之加西馬河懸西味河然不甚長遠凡說中不列下名川又誤繪撒馬爾罕于阿被河之上此二大錯誤

克魯倫河之水出黑龍混同江入海此東北一大幹圖中有之而無水名說中亦不及此第三辨源

歐羅巴洲

大乃河長二千四百八十里分三岔入墨阿的湖洼地中海墨阿的湖之水由墨海以入地中海南懷仁圖大乃河宲當西向而反東向與窩爾加河混殽不清宜改正

窩耳加河長一千六百里分七十二流入裏海卽異域錄之佛爾格河土爾扈特游牧此河西岸亦名厄濟納河

達乃河長四千八百里入大海此非西洋大海也卽黑阿的湖之下遊一名墨海在裏海之東地中海之北南懷仁直名不發直名黑海

多惱河長三千六百里分七岔入海其河有橋長一十一里高十五丈此所入亦地中海

案葱嶺以西之水莫大于佛經之縛芻河元史謂之阿母河乃出龍池入裏海之正幹即懷圖中之阿書河也阿母阿書皆縛芻之音轉乃圖有之而說中所載名川不及之此一大缺漏又納林河亦出葱嶺由敖罕布哈爾土爾扈特境入裏海亦一大幹河也圖中雖有撒馬爾河而甚微短與撒馬爾罕相去遼遠無以見其爲一國之經流故說中亦不與鴦爾加河並列名川此二大缺漏

利未亞州

泥祿河長八千八百里分七流入海泥祿河即四洲志伊揖國之奈爾河

黑河地內藏其水道至二百四十里遠有餘

北亞黑利加

加納大河海湖入此河至一千六百里流入海口處闊二百四十里

南亞墨利加

聖瑪得勒納河長三千六百里

巴里亞河深十五丈入海口處闊四百四十餘里雅瑪瑣農江長一萬餘里闊八十四里深不可測入海口處闊三百三十六里其水勢悍急直射海水至三百二十

餘里皆淡水其兩岸綿亘有一百三十餘國語言風俗俱不同

南懷仁坤輿圖說

海水自然之動止有其一卽下動也凡外動爲强則非自然可知矣其强動甚多其一外風所發風旣不一動亦不一其二自東而西凡從歐邏巴航海西向而行則順而速東向而行則逆而遲此動非特大海又于地中海可見其所以然從太陽自東而西行以生焉（見風氣說）其三自北而南凡航海從北向南必順而速從南而北則

必逆而遲夏月行北海者常見冰塊之廣大如城如海島曾有見長三百餘里者從北而南流其所以然者北極相近之海大寒比年中多雲雨多冰雪與赤道相近之海大熱每日海水之氣甚多被日薰蒸沖上空際蓋南海之勢處卑北海之勢處高故水北而南流也

潮汐各方不同地中海迤北迤西或恐無之或微而難辨迤南迤東則有而大至于大滄海中則隨處皆可見也第大小速遲長短各處又不同近岸見大離岸愈遠潮愈微矣地中海潮水極微又呂宋國莫路加等處不

過長二三尺若其他如大西拂蘭第亞國潮水長至一丈五尺亦有一丈八尺至二丈之處安理亞國隆第諾府現長至三丈其國之他處長至五六丈阿利亞國近滿直府長至七丈近聖瑪諾府間長至九丈此各方海潮不同之故由海濱地有崇卑直曲之勢海底海內之洞有多寡大小故也況月之照海各方不同則其所成功亦不能同其長退之度或每以三候或長以四候或其長極速卽騎馳猶難猝脫則一候倏淹覆四百餘里而又一候倏歸本所又始起長之時亦不同大概每日

遲約四刻朔望所長更大嘗推其故而有得于古昔之所論者則以海潮由月輪隨宗動天之運也古今多宗之其占驗有多端一曰潮長與退之異勢多隨月顯隱盈虧之勢盡月之帶運一晝夜一周天其周可分四分自東方至午自午至酉自酉至子復自子至東而潮一晝夜槩發二次卯長午消酉長子消若隨處隨時略有不同是不足爲論別有其所以然也二曰月與日相會相對有近遠之異勢亦使潮之勢或殊假如望時月盈卽潮大月漸虧而潮漸小三曰潮之發長每日遲四刻

必由于月每日多用四刻以成一周而返原所蓋月之
本動從西而東一日約行三十三度從宗動天之帶動
自東而西必欲一日零四刻方可以補其所逆行之路
而全一周也四曰冬時之月多強于夏時之月故冬潮
緊烈于夏潮五日凡物屬陰者概以月爲主則海潮卽
由溼氣之甚無不聽月所主持矣卽月所以主持海潮
者非惟光也蓋朔會時月之下面無光至與吾對足之
地亦無光海當是時猶然發潮不息則知月尙有他能
力所謂隱德者乃可迎遠而成功矣是月以所借之光

或所具之德致使潮長也、如磁石招鐵、琥珀招芥然、或生多氣于海內使其發潮也、如火使鼎水沸溢然、

或問潮汐之爲理者何也、曰、一則以免腐朽之患、蓋水久注必朽、一則以清外聚之垢、蓋地上丕惡之積、由江河而歸于海、乃潮長復發吐之也、一則輔舟航漂渡之事、蓋潮長則從海易就岸、潮退則從岸易入海、觀此則海潮之益不淺矣、造物主豈無意乎、

或問海水之鹹曷故、曰多由于乾淫之氣之滲、證曰、凡滋味必從二氣之雜、乃乾而甚燥、必生鹹、如灰溺汗等是也、則海既含

多氣、或風從外至、或曰從內生、故其水不能不鹹也、試用海水濯物、必溫和乾燥、較諸他水爲濁、其沾濡如油何也、其含土之乾氣故也、又試觀海水、或流沙內、或被火蒸、必甘何也、失土氣之大分故也、又試取浮薄空器塞口沉于海中、其內所侵入之水必甘、因水從微孔入、少帶土氣故也、又從海氣聚結之雨必甘何也、氣上時其土之濁多墜失故也、觀此多端、海水之鹽從上極乾燋之氣而生也明矣、雖然太陽之亢炎亦能致鹹、驗之海面之水鹹甚于海底者、近受日暈之射、而底之水日

光不及故也、又試之夏月海水多鹹于冬月、蓋日軌甚近之所使然矣、

大地內多藏積水、常見鑿礦者、多遇池瀆滿潤、又隨處掘井者、或淺或深、無不得水之源、又覲乾地屢開發水、而或成湖澱、或淹廬舍、因知地中若非函大積之水、定無是事也、又造物者初收水于深淵時、遺多分于地內、又隨處開闢匿空隱渠、以徧施潤澤、正如人體內多備脈絡筋骨、以運血氣之潤澤也、地本至乾、非得水之潤、自難凝結、又不能養育卉木金石之類、濟捄人物之

用因知天地造成之初地面即多發泉川江湖以備後用而江河溪泉多由于海水證以四端一曰天下大川日日入海而不溢者必有他出若無出而不溢極難解矣二曰江河之洪大者若非源于海安得有此大源蓋地內從氣所變之水萬不足供大江之常流也三曰從古嘗有江湖泉川新出其味如海之鹹其魚亦如海內之形則江河非由于海而何四曰凡近海之地必多泉川愈遠于海者其川亦愈寡矣

又江河雖多從海而出但泉川亦有從氣變生者蓋地

中所藏多氣、既不能出外、又被圍山之冷氣攻之、因漸變渙而滴流、致成泉溪之水源、試觀最高之山、大都有水泉、甚甘甚冽、若海水或相去甚遠、其地或甚低、其水又濁且鹹、何能致甘冽乎、又觀人屋近于山麓、閉其戶牖、必多溼而發水、何也、其內藏之氣易變水也、矧山穴之內乎、又入山中諸洞、旁多滴水成渚、乃溪澗水源之一證也、　或問海卑地崇、水何能逆本性上流于地面乎、曰、海水所由之匿空隱渠、必曲非直、乃水因潮長時强入其內、不能復退、惟有漸進、勢不得不上湧矣、況星

辰之隱德、必招攝海水以滋萬物、而土爲極乾、又招水以自慰其渴、因濟外物之須、則水之上流也、觀其私性爲逆、觀衆物之公性、則不爲逆也、正如凡遇空時、水土必上、火氣必下、而是上下之動者、論各元行之性爲逆、論衆物之性不逆、是也、

萬國地理全圖集曰、諸水之滙聚、稱爲大洋、其最大者、爲太平海、在亞齊亞及亞墨利加中間、自東至西長三萬三千三百里、自南至北闊二萬四千三百里、西及大清日本等國、東交亞墨利加西邊、其中多有羣島、次者

大西洋海東及歐羅巴亞非利加等地西交亞墨利加長二萬五千二百里闊一萬六千二百里其中大嶼四散海港繁多爲通商之大路三者印度海即在亞齊亞亞非利加南邊長闊均一萬三千四百里其中海島最多四者近北極之冰海其長闊上下七千三百餘里但因冰如山凍不可駛五者近南極之冰海其長闊不可量也○兩山間至大之海介歐羅巴亞非利加之中間稱地中海長七千有餘里闊一千九百里其中海嶼洲島不勝數黑海與亞得利亞海闊及地中海相交大西

洋海之東隅係西班牙日耳曼巴剌得等海隅西麥西可羅隣合順巴分等海隅海水之色如氣者青然夜間動水出火若羣螢動搖其深淺不等大洋之中斷難量度愈近岸愈淺海中潮汐寰宇之陰溼升降於水者皆月主之溼能下濟水則上升如呼吸然月之所臨則潮起爲正攝月之對沖潮亦爲起爲反攝故潮盈於朔漸移三刻一十二分對月到之位而以日臨之次潮必應之月望後東行潮附日而西應之月周天而潮亦應也月遶地而行潮亦遶地而行惟潮有遲速大小不等或

有進六丈或一尺二尺而已至潮有大小是隨月所行月行有高低則潮生進退月行高則潮小月行低則潮大其海潮皆有定候每日晝夜兩潮如子午潮長則卯酉潮退但時刻各處不同

莊廷旉地圖說乾隆五十三年陽湖莊廷旉著有海洋外國圖編未見其書只見其二圖

地球渾圓全圖始於明神宗時西人利瑪竇及國朝南懷仁等所進地球式及坤輿說但其地球經緯分度以正面中國度線收狹小而外域各國度線反放寬大者據稱地體渾圓分繪作兩半圓應作中高之勢使

閱者視正中則小視斜側應寬庶合西洋綫法云云不知人視圓球固當中面寬而側面狹今既於平幅繪圖則當正中與邊隅一律均勻其經緯度已分曲直綫雖突面之體人豈不可帶左右視即與視中綫法同何得如西人偏執迂見致天度地面一圖內有大小之殊耶昔徐光啓亦曾進萬國經緯地球圖已無傳本今此圖內經緯度綫聯暈勻派其每度內應得水土界限與西法舊圖同惟四隅之與中綫則概分均平無大小偏陂之議至西人舊圖爲幅尋丈未便展筒且所書國土尚

俱係前代名目又圖中混列蟲魚怪物無關坤象大體今並刪除祇彷其水土形局縮成尺幅而外夷名稱悉遵 欽定聯方會覽四裔圖說等書間或旁附舊名便覈同異至坤輿地圖之旨元史札馬魯丁亦已言之天有三百六十度中界赤道分南北極以便推步地亦如之與天度相應中國當赤道北故北極常見南極常隱南行二百五十里則北極低一度北行二百五十里則北極高出一度地體渾圓是以知地之全周爲九萬里又以南北緯度定天下之縱凡北極出地之度同則

四時寒暑靡不同若南極出地之度與北極出地之度同則其晝夜永短靡不同惟時令相反此之春彼爲秋此之夏彼爲冬以東西經度定天下之衡兩地經度隔三十度地隔七千五百里則時刻差一辰凡時刻內刻之四分天卽西過一度相去一百八十度則晝夜相反自赤道南二十三度半爲南道卽冬至限赤道北二十三度半爲北道卽夏至限中國在赤道北故日行南道則中國晝短日行北道則中國晝長日行赤道中則普天下晝夜均平因以日輪行天之勢分山海爲五帶卽

赤道間爲中帶其地甚熱日輪晝夜長短勻平之間故也一近北極圈一近南極圈此二處地甚冷帶遠日輪故也一在北極下中國晝長二圈之間卽北道夏至限一在南極下中國晝短二圈之間卽南道冬至限此二處皆爲正帶一歲中日輪高下遠近得冷熱往還相均故也又以全地塊段之勢分輿地爲五大洲曰亞細亞者爲中土大清國南至呂宋亞齊噶喇巴北至新增白臘冰海東至日本島西至大乃河黑海西紅海小西洋等處曰歐羅巴者爲大西洋南至地中海北至白海東

近年西人於此處已開河運道名蘇彝士河

至黑海西至大西洋海各島曰利未亞者爲西南洋南至大浪山北至地中海東至西紅海聖老楞佐島西至聖多默島等處其利未亞四圍俱海僅東北區盡西之海處微地與西戎相連大西人稱若此處能與大西之地中海相通則西船可由此達小西洋至中國免繞利未亞之海經大浪山風波而又遠二三萬里也曰亞墨利加者是中國後面之地全是海圍亦有數大國於近赤道之宇加單處止微地與南極下地相連遂分南亞墨北亞墨二州盡南爲瑪熱辣尼峽惟見南極出地而

北極恒藏焉人物荒沓從海北轉卽中土屬之爪哇境矣大地同游本一圓球以入圖分繪兩面閱者聯東西爲一反覆旋合觀之與得三百六十度全勢全圖內十度作一格使簡約易覽其緯度自晝夜平線分南北起至兩極係平度漸近極圈漸小而盡於九十度其每度之東西里分應漸減除其經度自兩極疏分至赤道係直度其每度之南北經線應準定二百五十里無減自京師順天府爲經綫正中初度者乃東方九十度內定九五居中之義餘經線爲京師偏東偏西循環合轉仍

三百六十今每幅經緯線得一百八十度而外圍之大圓周亦仍三百六十度也其各省府所定度位則遵

御製數理精蘊以北極出地平並日月交食各方所測時刻天頂推而定之以中國所驗而論如春秋二分日躔赤道時於順天府午正所測驗日離赤道天頂四十度於最南之廣州府午正所測驗日離赤道天頂二十三度以二十三與四十相減則餘十七度即知廣州距順天南北隔地面亦十七度矣再以合天交食之理定東西相去之廣以每年須行月食於最東杭州省城

所驗較最西雲南省城所驗每差五刻五分以刻分數度數則知兩省東西相距二十度是以輿圖定兩府東西隔二十度餘他省府與全地各國及海島海面俱依方測量勿可混列也其日出入方位晝夜永短刻分與夫交節氣遲早時刻各地不同處自有　須行時憲可與斯圖外層之約略注載攷覈或不甚舛宣城梅文鼎曰極度晷景常相因知北極出地之高即可知各節氣午正之景測得各節氣午正之景亦可知北極出其地之高然其學非膚淺可窺今第以監定所測京省等

處北極出地度并以京師子午線為中、而較各省會地所偏之度、凡節候遲早月食先後胥視此、
或問古典籍記載、有言地之廣大東西南北曰四方、四隅曰四維、總稱八方、又曰四極、四游、八紘之外、更有大九州、昔神農度地、四海內東西九十萬里、南北八十一萬里、地厚與天等之說、今述地球兼水土而圜周止九萬里、何據乎、不知地體圜圍九萬里、非可臆見、以所定里數、而測月食分杪里差、覈以時刻、如日隨天行、一日一周、地面有十二時、較交食時分、得若干里、因知地兼海

天圜實九萬里再以北極出各地高卑定南北準則亦九萬里但南北有兩極不動之定位至東西乃隨各方人居處論天與地本無東西定位愼勿泥古爲膠柱之議譬諸紀載稱有國土從無日光惟燭龍啣火相照又有稱天方仙界日長無夜等說固虛誕無憑更有可據者如稱奉使至北方日皆長晝即日入尙皆見搏烹羊胛未熟而日又東升以爲其長晝可異乃不知其時値夏秋間至其地耳如過冬令豈知其地之人皆伏蟄而避長夜猶之臺郡雜誌載海中有暗㬎夷船初抵是處

見其日亦長晝無夜山青水秀萬花遍滿惜無居人夷
人謂其地美留番衆二百人住此給以歲糧俾爲耕植
次後原舟至値山中如長夜前留番衆無一存者舉火
索之見石上遺書言夏後漸成昏黑且山多怪魅所留
人漸没矣此等處所同北極下之地皆近極人九十度
內乃夏則北有長晝而南爲長夜冬則南有長晝而北
爲長夜至半年爲日半年爲夜恐聞者疑信未然今將
日躔南北帶冬夏二至限外地面之晝夜時刻書以
見晝夜長短一定之理可見太陽非獨于九重天內居

中而于南北兩極一百八十度內高卑上下以成歲功亦在居中五十度內吾人幸生中土全仰大陽和煦如君父愛育之下其極北極南地面光氣稍偏雖曰大德好生而氷海火地人物亦罕由少資生之道也此外更輯有海洋外國圖編容別續出以補前圖之未盡

西洋人瑪吉士地理備考敘

水火有氣而無生、草木有生而無知、禽獸有知而無義、人有氣有生有知、亦且有義、故最爲天下貴也、是故君子以天爲家、以德爲本、以道爲域、身躬由地而來、向地而歸、靈魄由天而來、向天而歸、人者不屬此地而屬天、何可輕忽人性之天、而背聖人之理乎、夫蠻狄羌夷之名、專指殘虐性情之民、未知王化者言之、故曰先王之待夷狄、如禽獸然、以不治治之、非謂本國而外、凡有教化之國、皆謂之夷狄也、且天下之門有三矣、有禽門焉、

有人門焉有聖門焉由於情欲者入自禽門者也由於禮義者入自人門者也由于獨知者入自聖門者也誠知夫遠客之中有明禮行義上通天象下察地理旁徹物情貫串今古者是瀛寰之奇士域外之良友尙可稱之曰夷狄乎聖人以天下爲一家四海皆兄弟故懷柔遠人賓禮外國是王者之大度旁咨風俗廣覽地球是智士之曠識彼株守一隅自畫封域而不知牆外之有天舟外之有地者適如井鼃蝸國之識見自小自蔀而已方今東西太平遠洋輻輳凡洋艘到漢地通市必繞

地一周圍海數重際天冥晦不遠萬里而來相見凡宇內窮極幽遠自日出之國以至冰岳之島洲與洲而相歧國與國而相左閉戶陸居者終身所未聞皆遠客身之所經目之所覩也自非諮諸遠人則天文度數之遠近國土古今之盛衰形勢風俗之殊異畢世其能想像乎行舟沙礁之險易到岸埠市之繁寡卽初涉商船者能遙度其津涯乎誠欲擴智識而裨生人其可以無是書

瑪吉士地球總論

夫地球以土水二者爲本土則分爲山谷島洲磐石沙泥水則分爲海江河湖淵潭澗溪上下周圍天涯到處飛者飛潛者潛動者動植者植而皆不離于其面也古之探訪地球者以所尋得之地分爲三州一名歐羅巴一名亞細亞一名亞非里加三者而已及明宏治年間始尋得新地名之曰亞美里加始合爲四大州後各駕舟歷時又尋出南海最南之澳大利亞大島且環以南洋衆多各島國或聚或散因此新著地理志人又以諸島合爲一州命之曰阿塞尼亞是以近日地球始分爲

五大州也一歐羅巴二亞細亞三非里加四美里加五阿塞尼亞又諸諳地理者既知地球圈綫周圍共九萬里復以所得古今各處度量地面周圍約有積方二垓五京七兆九億六萬方里五大州內所尋之地所訪之島所遊至近之處極遠之邦各方共計地約六京八兆八億二萬五千里水則約一垓八京九兆一億三萬五千里水陸二面兩相比較地則一分水則三分至于人數千億約分五種或白或紫或黃或青或黑其白者乃歐羅巴一州亞細亞東西二方亞非里加東北二方亞

美里加北方此數方之人顏色皆白而卵形而俊秀頭髮直舒而且柔其紫者乃亞非里加北方亞細亞南方除天竺及亞細亞所屬數海島不同外其餘顏色黑紫鼻扁口大髮黑而鬈其黃者乃印度一國及亞細亞南方亞美里加南方之人其顏色皆淡黃鼻扁口突髮黑而硬其青者乃亞美里加人其顏色大半青綠面貌毛髮與黃者頗相等其黑者乃亞非里加人顏色烏黑容凸額高口大唇厚髮黑而鬈有如羊毛鼻扁而大類似獅準間亦有白色之人居其東北則皆歐羅巴亞細亞

二處人幾時遷移彼地者也又亞細亞南方及各海島亦有黑人而形容體態與亞非里加之黑人迥殊夫天下萬國之人有下中上三等之分下者則全不知有文義學問止務漁獵游牧各處中者則習文字定法制立國家但其見聞淺陋無深遠上者則攻習學問修道立德經典法度靡不通曉承平則交接邦國禮義相待軍興則捍禦仇敵保護國家論五州萬國之語言文字約有八百六十種歐羅巴語音五十三其通用者十有七一大西洋一大呂宋一意大里亞一佛蘭西以上四者

乃羅馬國辣丁語所分派者也一亞里曼一賀蘭一弗拉萌牙一大尼一瑞典一那華以上六者乃古諷多尼加語所分派者也一英吉利其語乃辣丁諷多尼加二國所相并者也一厄羅斯一烘哥里亞一伯羅尼亞一布威彌亞以上四者乃古斯加拉窩尼亞之語所分派者也一額力西其語乃古額力西國所傳者也一回回其語乃回鶻又名回紇國所傳者也亞細亞語音一百五十三其通用者十有五一回回一天方一伯爾西亞一回紇一中華一滿洲一蒙古一日本一高麗一琉球

一暹羅、一越南、一阿瓦、一印度、一西藏等語亞非里語音一百一十五其通者五、一伯爾卑勒、一壹的科鼻、一尼幾里西、一哥布達、一桑亥等語其天方語音亦通行于此州之北方亞美里加語音則有四百二十二、其至通用者、除土語外、多係別州之語、一英吉利、一大呂宋、一葡萄亞、一佛蘭西、一賀蘭、一大尼、一瑞西亞等語南洋阿塞亞尼州語音百十七、其通用者惟馬來語音也、以上八百六十種、按省而分論之約有五千餘種、更按府縣村鎮而論、則其數莫能計矣、

地球推方圖說

彌利堅國人 培端撰

余嘗考中華諸古書、多主地方而靜之說、少有言地圓而動者、今試以大船遊行海面至北極海、即見北斗星高在頂上、不能見南極、若遊行南極海面、又見南極星亦高在頂上、不能見北極、可見南北之地皆圓、又試以船自廣東向西開行、先過印度海、又向西南過亞非利加、又過南大西洋、南亞美理駕、折向西北過太平海、然後直由西行、仍能回至廣東、此又可見東西亦圓、故周行無礙、第地球圓圖既列于前、恐未甚瞭目、故復推方

而繪其全凡分四大洲曰亞細亞、歐羅巴、亞非利加、南北美理駕、各有圖在後至諸海島皆不別列

亞細亞洲幅員廣大爲四土之最東界大東洋海、南界印度洋海西界北中海及紅海至歐羅巴、北界北冰海、居是土者東有大清國十八省并內外蒙古諸部、新疆回疆朝鮮、又東海島如日本琉球其最著者也、南爲暹羅緬甸南掌印度等國西爲前藏後藏波斯等國、西南爲亞剌伯回部西北爲土耳其等國、再西爲買諾所稱小亞細亞者、是極北爲峩羅斯界峩羅斯之境土跡十

之六在亞細亞而國都建于歐羅巴、則屬之歐羅巴而已、

歐羅巴洲、在亞細亞西、以烏拉嶺爲界、西距大西洋海、海水由西北注入曰波羅的海、由正西注入曰地中海、由西而東有巨浸曰黑海、漢初意大里亞之羅馬國、創業成一統、中國稱爲大秦、五代擾亂、散爲戰國、元末、日爾曼列國在歐羅巴之中原、稱霸、自明至今、大小共成十餘國、曰峩羅斯、曰瑞典、曰嗹國、曰爾曼、曰普魯士、曰奧地利亞、曰希臘、曰瑞士、曰意大利亞、曰荷蘭、曰比利

時、曰佛蘭西曰西班牙曰葡萄牙至其雄峙海島者曰
英吉利、
亞美理駕洲、地分南北、中如蜂腰、長約二萬八千餘里、
東距大西洋海與歐羅巴亞非利加二州相望水程約
隔萬餘里、西距大東洋海直抵亞細亞之東、其極西北
隅與亞細亞極東北隅、隔一海港南亞美理駕、明時屬
葡萄牙西班牙等管轄、至今分立數國、如可倫比亞祕
魯智利巴西等、更有諸小國及群海島、皆不贅敘、北亞
美理駕、中國稱米利堅者是、其民或從英吉利來或從

佛蘭西來後并立爲一國官以民情向往推選擢以各部輕重自納至其稱花旗者則因華人見其船掛花旗而名之也夫本國有自主之權至今不改初英吉利與之搆兵經數年不解至乾隆四十九年始議和本國人立華盛爲領首自後每四年一易以爲例今幅員增廣戶口日繁已分爲三十餘大部矣人民物產大約二十年之久則倍之其農務工作兵丁貿易賞罰刑法來往賓使修築圯橋諸大事皆由議事閣酌議其鄉學縣學醫學皆設館男女無一不讀書文質彬彬稱極盛焉餘

許國誌

籌海總論一 原無今補

邵陽魏源輯

陳倫烱天下沿海形勢錄

天下沿海形勢從京師天津東向遼海左延山海關寧遠蓋平復州金州旅順口鴨綠江而抵高麗右袤山東之利津清河蒲臺壽光海倉口登州而至廟島其登州一郡陡出海東盡于成山衞與旅順口南北隔海對峙海船往盛京天津者以成山爲標準此登州西北之渤海也成山衞轉西南則靖海大嵩萊陽鰲山靈山而至

江南海州此皆登州西南之海也海州而下廟灣而上則黃河出海之口沙泥入海則沉實支條縷結東向於長潮滿則沒潮汐或淺或沉名曰五條沙中間深處呼曰沙行江南之沙船往山東者恃沙行以寄泊船因底平少閣無礙閩船過此則魄散魂飛蓋閩船底圓加以龍骨三段架接高昂閣沙則碎折更兼江浙海潮外無屏蔽之山以緩水勢故潮汐比他省爲最急苟乏西風開避則舟隨溜閣靡不爲壞是以海船往山東兩京必從盡山對東開一日夜避過其沙方敢北向而登萊淮

海稍寬海防亦由五條沙爲之保障也廟灣南自如臯通州而至洋子江口內狼山外崇明鎖鑰長江沙坂急潮其槩相似而崇明上鎖長江下扼吳淞東有洋山馬蹟花腦陳錢諸山接連浙之寗波定海外島而嘉興之乍浦錢塘之鱉子餘姚之後海寗波之鎮海雖沿海相連要疆但外有定海爲之捍衛實內海之堂奧也惟乍浦一處濱於大海東達漁山北達江南之洋山定海之衢山劍山外則汪洋言海防者所當留意江浙外海以馬蹟爲界山北屬江山南屬浙而陳錢外在東北俗呼

盡山山大澳廣可泊舟百餘艘賊舟每多寄泊江浙水師更當加意焉由此再南歷衢山岱山而至定海東南由劍山長塗而至普陀普陀直東外出洛迦門有東霍山夏月賊舟亦可寄泊何劫洋船回棹且與盡山南北爲犄角山腳水深非加長椗纜不足以寄普陀之南自崎頭至昌國衞接連內地外有韭山弔邦亦賊舟寄泊之所此皆寧波之內海也自寧波台州黃崖沿海而下內有佛頭桃渚崧門楚門外有茶盤牛頭積穀鱟殼石塘枝山大鹿小鹿在在皆賊艘出沒之區而樂清東峙

玉環外有三盤鳳凰北屺南屺而至北關以及閩海接界之南關實溫台內外海巡寄泊樵汲之區不可忽也閩之海內自沙埕南鎮鋒火三沙斗米北交定海五虎而至閩安外自南關大嵛小嵛閭山芙蓉北竿塘南竿塘東永而至白犬爲福寧福州外護左翼之藩籬也南自長樂之梅花鎮東萬安爲右臂外自磁澳而至草嶼中隔石牌洋外環海壇大島閩安雖爲閩省九口咽喉海壇實爲閩省右翼之扼要也由福清之萬安南視平海內虛海套是爲興化外有南日湄洲再外烏邱海壇

所當留意者。東北有東永。東南有烏坵。亦猶浙省之南妃北妃韭山衢山。江省之馬蹟盡山也。泉州北則崇武獺窟。南則祥芝永甯。左右拱抱。內藏郡治。下接金廈二島。以達漳州。金爲泉郡之下臂。廈爲漳郡之咽喉。漳自大武而南。鎮海六鰲古雷銅山懸鐘。在在可以寄泊。而至南澳則閩粵分界矣。泉漳之東。外有澎湖三十有六島。而要在媽宮西嶼頭北港八罩四澳。北風可以泊舟。若南風。不但有山有嶼可以寄船。而平風靜浪。黑溝白洋。皆可暫寄。惟洋大而山低。水急而流迴。北之吉貝沉

礁一線直生東北內皆暗礁布滿僅存一港蜿蜒非熟習者不敢掉入至南有大嶼花嶼猫嶼北風不可寄泊南風時宜巡緝焉澎湖之東則臺灣北自雞籠山與福州之白犬洋對峙南自沙馬崎與漳之銅山對峙延綿二千八百里西面一片沃野自海至山淺闊相均約百里西東穿山至海約四五百里郡治南抱七鯤身而至安平鎮大港隔港沙洲直北至鹿耳門鹿耳門隔港之大線頭沙洲而至隙仔海翁隙皆西護府治而港之可以出入巨艘惟鹿耳門與雞籠淡水港其餘港汊雖多

大船不能出入僅平底之澎船四五百石之三板頭船堪以出進此亦海外形勢以捍內地者也南澳東懸海島捍衛漳潮爲閩粵海洋適中之要隘外有三澎小島爲南風賊艘經由暫寄之所內自黃岡大澳而至澄海放雞廣澳淺澳靖海赤澳此雖潮郡支山入海寶潮郡賊艘出沒之區晨遠颺於外洋以伺掠夜西向於島澳以偷泊故海賊之尤甚者多潮產也赤澳一洋自甲子南至淺澳田尾遮浪汕尾鮜門港天星平海雖屬惠州而山川人性與潮無異故立碣石鎮以扼其中自此而

入粵省外自小星筆管沱濘福建頭大崳山小崳山伶仃山旗而崱九州洋而至老萬山島嶼不可勝數處處可以樵汲在在可以灣泊粵之賊艘不但艙艇海泊可以行劫即內河槳船漁艇皆可出海剽掠粵海之藏垢納污莫此為甚廣省左捍虎門右扼香山而香山雖外護順德新會實為省會之要地不但外海捕盜內河緝賊港汊四通奸匪殊甚且其域澳門外防番船與虎門為犄角有心者豈可泛視哉升出十字門而至老萬此洋艘番船來往經由之標準下接崖門三竈大金小金

烏豬、上川、下川、戙船澳、馬鞍山，此肇郡廣海陽江雙魚之外護也。高郡之電白外有大小放雞，吳川外有硇州，下階雷州白鴿錦囊，南至海安。自放雞而南，至於海安，中懸硇州，暗礁暗沙，難以悉載，非深諳者莫敢內行，而高郡地方實藉沙礁之庇也。雷州一郡，自遂溪海康徐聞向南斡出四百餘里而至海安，三面濱海，幅闊百里，對峙瓊州，渡海百二十里。自海南繞西北至合浦欽州防城，而及交阯之江平萬寧州，延長一千七百里。故自海安下廉州，船宜南風，上宜北風。自廉之冠頭嶺而東，

自龍諷步川江永安山口烏兎處處沉沙難以盡載自冠頭嶺而西至於防城有龍門七十二逕逕逕相通逕者島門也通者水道也以其島嶼懸雜而水道皆通廉多沙欽多島地以華夷爲限而又產明珠不入於交阯是以建海角亭於廉天涯亭於欽瓊州屹立海中地從海安渡脉南崖州東萬州西儋州北瓊州與海安對峙諸州縣環繞熟黎而熟黎環繞生黎而生黎環繞五指嶺七指山五指西向七指南向周圍陸路一千五百二十里府城中路直穿黎心至崖州五百五十五里萬州

東路直穿黎心至儋州五百九十里自海內港之東路沿海惟文昌之潭門港樂會之新潭那樂港萬州之東澳陵水之黎庵港崖州之大蛋港西路沿海惟澄邁之馬島港儋州之新英港昌化之新潮港感恩之北黎港可以灣泊船隻其餘港汊雖多不能寄泊而沿海沉沙有舟實為艱險此亦海外稍次之臺灣惜田疇不廣歲仰給於高雷雖產楠沉諸香等於廣南甲於諸番究非臺灣沃野千里可比中國之海防自遼而始至瓊而盡首尾凡萬餘里

張汝霖澳門形勢篇

濠鏡澳之名著於明史其曰澳門則以澳南有四山離立海水縱橫貫其中曰十字門故合稱澳門或曰澳有南臺北臺兩山相對如門云澳今西洋意大里亞夷人僦居環以海惟一逕達前山故前山爲拊背扼吭地北距香山縣一百二十里而遙南至澳門十有五里而近其有寨自明天啓元年始立參將營 國初因之康熙三年改爲副將未幾以左營都司代何準道曰康熙七年秋海賊從叅石登岸攻劫臭福國村副鎮遂請移駐縣城半今扼塞之地武備損威相仍至今五十六年

建土城，起礮臺，兵防二，門外復建臺，列礮各十。雍正八年，設縣丞署。乾隆九年，建廣州府海防同知署，增兵舍百間，而前山之勢益重。東門外爲教場，出南門不數里爲蓮花莖，即所謂一徑可達者。前山澳山對峙於海南北，莖以一沙隄亘其間，徑十里，廣五六丈，莖盡處有山拔起，跗蕚連蜷，曰蓮花山。莖歷一二年，莖半設閘，官司啓閉。康熙十二年，建官廳於旁，以資戍守。出閘，經蓮花山下，有天妃廟，折而西南一山，青巉巉中，嵌白屋數十百間，形繚而曲，東西五六里，南北半之，有南北二灣，可以

泊舺規圜如鏡故曰濠鏡是稱澳焉前明故有提調備倭巡緝行署三今惟議事亭不廢　國朝設有海關監督行臺及稅館其商儈傳譯買辦諸雜色人多閩產若工匠若販夫店戶則多粵人賃夷屋以居烟火簇簇成聚落其舟揖有高尾艇有西瓜扁又有省渡石歧渡新會江門渡有洋船石立廟祀天妃名其地曰娘媽角娘媽者閩語天妃也雍正七年觀風整俗使焦祈年乾隆十年分巡廣南韶連道薛韞先後巡視有記薛韞澳門記自香山縣鳳棲嶺迤南凡一百二十里至前山又二十里為濠鏡澳不至澳六七里山嶄然臨巨沙隄如長橋曰蓮花

莖莖末山又特起名蓮花山又伏又起中曲拗長五六里廣半之直坤艮是稱澳焉澳惟一莖繫于陸餽糧食餘盡海也以故內洋舟遶澳尤便捷遶澳而南放洋十里許右舵尾左雞頸又十里許右橫琴左九澳灣峯表裏四立象幾宿縱橫成十字曰十字門又稱澳門云其東南百里間爲老萬山孤島具營壘山東北注虎門屬番舶入中國道此山外則天水混同旡復山矣而澳夷出入洋則不於虎門於十字門二門俱斜直老萬山十字門特近澳也澳夷西洋族自嘉靖三十年來此歲輸廛緇五百一十有九孳育蕃息迄今二百有餘年矣其戶四百二十有奇其丁口三千四百有奇白主黑奴內剌兵一百五十名其渠目兵頭一掌兵理事官一司康判事官一司獄而總領于番僧一人其教號天主其業惟市舶慧者肄天官術爲廟者八曰三巴曰咖斯蘭曰大廟曰板樟曰龍嵩曰風信曰支根曰花王曰附廟當獄獄三重薄罪囹拘聽禮拜廟卽釋重則縛置砲口擊人海爲礮臺六曰東望洋曰咖斯蘭曰三巴曰南灣曰西望洋曰娘媽角礮銅具四十六鐵具三十大者六十二

小者十有五凡廟若砲臺獨三巴爲崇閎焉乾隆十年乙丑二月予以巡海至此偕海防印同知光任香山江令日暄登乃臺譯人次理事官前導而兵目領番卒手布綉旗肩鳥銃一十二人拱右臺方廣可百畝中有堂西南指十字門東望則九洲洋如列星羅几硯間下即宋文天祥勤王經由之伶仃洋也西望則三竈黃楊諸山而北折而上爲崖山也轉而內矚洲嶼參互水有艨艟嵴槳之次比陸有亭障壁壘之相望前山寨附其背虎門扼其吭 國家御內控外大一統豈不偉哉澳東爲東澳山又東爲九星洲山九峯分峙多巖穴奇葩異草泉尤甘商船往來必汲之曰天塘水其下爲九洲洋旁連雞拍山多暗礁又東爲零丁山東莞香山新安三邑書界處下爲零丁洋又東至於旂纛澳又東北不二百里有二門曰虎門蕉

門蕉門南瞰大洋有暗礁不能寄椗與東洲門金星門可泊艚船漕船洋船不由之金星門之旁有雞籠洲小茅山虎門即虎頭門大虎山峙其東小虎山峙其西雙扉耆然海水出入其中橫檔山限之所謂粵東山有三虎頭爲大門東西二洋之所往來以此爲咽喉者也橫路分三門而以大庾爲大門海有三路亦分三門而以檔山有東西礮臺與南山三門礮臺聲勢相應虎門協副將領之上有虎門寨明萬歷十六年建國初毀于寇康熙二十六年建今寨于石旗嶺築土爲之五十七

年改建磚城官兵自邑還駐之

虎門記　薛韞

虎頭門以虎山得名山有二西曰小虎山東曰大虎山如連珠巨浸中稍折而東南右橫檣山左南山相距五六里巋然雙關而海出入其間界中外故曰門橫檣山首尾樹礮臺二高水面約五十仞南山礮臺一可三仞及水俱宿目兵焉循南山下十餘里三門礮臺二三門者山前突二石插波劃水為三也目兵如各礮臺數橫檣南三十里許為龍穴山先留汛哨今廢南山東南三四十里為校椅灣略如郊關形而已隤廢外絕涯涘矣虎山內外重洋而門當其最深流處番舶及內郡巨艦必由以入絕獅子洋達廣州海中函谷關也而門左右牛淺洋惟不任漕船行他舟縱所如寥乎閉外夷之門一而開內壤之門且干矣夫陸有罔海有港此勝敗得失之地也虎頭門既城石旅麓聚兵干有八百八十八人領於副總兵官而偏師亦往往守港口但使聲援罔有不及邏詗罔有不譏重門擊柝以禦暴客庶其懲而毖後患哉雖然海門以閉內外也外困於內變生於常道必又有制治於兵防之先者

又名秀山宋張世傑奉帝昺退保秀山卽此由是踰獅子洋入黃埔是爲今諸番舶口虎門天啓海關而多礁舟觸之立碎番船至必官給引水人導之入固天設之險也又虎門下有合蘭海每歲正月初三四五日現城闕樓臺車騎人物倏忽萬狀康熙丙辰見戈甲之形粵有兵燹蓋海市也

北則靑洲山前山澳山盈盈隔一海茲山浸其中厥壤砠厥木樛欑旣蒼蔚石氣凝靑與波光相上下明嘉靖中佛郎機旣入澳三十四年復建寺於茲山高六七丈

閩儆奇闔天啓元年守臣慮其終爲患遣監司馮從龍毀其所築城番不敢拒今西洋番僧構樓榭雜植卉果爲澳夷遊眺地又北爲秋風角爲娘媽角一山嵣然斜揷於海磨刀犄其西北核蛇埒南直澳門險要稱最上有天妃宮其前山迤北由陸道雍陌明萬歷中設雍陌營踰逕頂達鳳樓嶺以至於縣

澳西不十里有北山下爲北山村沙尾村西爲燈籠洲其與秋風角對峙者曰南埜角旁爲掛椗山船可寄椗又西爲大托山小托山大磨刀小磨刀山有礮臺上下

二門、過此爲虎跳門、崇禎十年、紅毛駕四舶、由此門入廣州求市、外有島、廣百餘里、是爲浪白滘、明初諸番互市於此、嘉靖中始移濠鏡、萬歷三十五年番禺舉人盧廷龍計偕入都、請盡逐澳中諸番、出居浪白外海、當事不能用、又西爲黃楊山、上有張世傑墓、下爲黃梁都、有巡檢司、城方一里、都司戍之、稍南爲鹹湯門、外爲三竈山、產鹽、有大使領之、高瀾山多鹿、元海寇劉進據之、明初平、有腴田三百頃、居民烟火、與三竈相望、

其南有四山、爲內十字門、又二十里有四山、爲外十字

門澳夷商船出入必由之有橫琴山宋益王南遷泊此丞相陳宜中欲奉之奔占城颶作而殂宜中遁夜有火燒舟艫幾盡一名深井山澳曰井澳橫琴二山相連爲大小橫琴元末海寇王一據之旁一山曰銀坑水最甘冽又南五十里曰蒲臺石又東南爲老萬山自澳門望之隱隱一髮至則有東西二山相距三四十里東澳可泊西南風船西澳則東北風船泊之山外天水混茫雖有章亥不能步已歲五六月西南風至洋船爭望之而趨至則相慶山有人魈結見人輒入水名曰盧亭相傳

晉賊盧循潰兵逃此子孫皆祼體嘗下海捕魚充食能於水中住三四日不死地多伏莽山故名大奚山有三十六嶼周三百餘里居民不隷征徭以魚鹽爲生宋紹興間招降之刺其少壯者充水軍老弱者放歸去樂有水軍使臣及彈壓官慶元三年鹽禁方厲復嘯聚爲亂遣兵討捕墟其地以兵戍之未幾罷後有萬姓者爲酋長因呼老萬山雍正七年兩山各設礮臺分兵戍之與大嶼山屯哨爲犄角則澳門虎門之外薇也

英夷入貢舊案

乾隆五十八年勅諭前一道

皇帝勅諭英吉利國王知悉咨爾國王遠在重洋傾心嚮化特遣使恭賫表章航海來庭叩祝萬壽並備進方物用將忱悃朕披閱表文詞意肫懇具見爾國王恭順之誠深爲嘉許所有賫到表貢之正副使臣念其奉使遠涉推恩加禮已令大臣帶其瞻覲錫予筵宴疊加賞賚用示懷柔其已回珠山之管船官役人等六百餘名雖未來京朕亦優加賞賜俾得普沾恩惠一視同仁至

爾國王表內懇請派一爾國之人住居天朝、照管爾國
買賣一節、此則與天朝體制不合、斷不可行、向來西洋
各國有願來天朝當差之人、原准其來京、但既來之後
即遵用天朝服色、安置堂內、永遠不准復回本國、此係
天朝定制、想爾國王亦所知悉、今爾國王欲求派一爾
國之人住居京城、既不能若來京當差之西洋人、在京
居住不歸本國、又不可聽其往來、常通信息、實為無益
之事、且天朝所管地方、至為廣遠、凡外藩使臣到京、譯
館供給、行止出入、俱有一定體制、從無聽其自便之例

今爾國若留人在京言語不通衣服殊制無地可以安置若必似來京當差之西洋人令其一例改易服飾天朝亦從不肯强人以所難設天朝欲差人常住爾國亦豈爾國所能遵行況西洋諸國甚多非止爾一國若俱似爾國王懇請派人留京豈能一一聽許是此事斷難行豈能因爾國王一人之請以致更張天朝百餘年法度若云爾國王爲照料買賣起見則爾國人在澳門貿易非止一日原無不加恩視卽如從前博爾都噶爾亞意達里等國屢次遣使來朝亦曾以照料貿易爲請天

朝鑒其悃忱、優加體䘏、凡遇該國等貿易之事、無不照
料周備、前次廣東商人吳昭平、有拖欠洋船價值銀兩
者、俱飭令該管總督、由官庫內先行動支帑項、代為清
還、並將拖欠商人重治其罪、想此事爾國亦聞知矣、外
國又何必派人留京、為此越例斷不可行之請、況留人
在京、距奧門貿易處所、幾及萬里、伊亦何能照料耶、若
云仰慕天朝、欲其觀習教化、則天朝自有天朝禮法、與
爾國各不相同、爾國所留之人、卽能習學、爾國自有風
俗制度、亦斷不能效法中國、卽學會亦屬無用、天朝撫

有四海惟勵精圖治辦理政務奇珍異寶並不貴重爾
國王此次賫進各物念其誠心遠獻特諭該管衙門收
納其實天朝德威遠被萬國來王種種貴重之物梯航
畢集無所不有爾之正使等所親見然從不貴奇巧並
無更需爾國製辦物件是爾國王所請派人留京一事
于天朝體制既屬不合而于爾國亦殊覺無益特此詳
晰開示遣令貢使等安程回國爾國王惟當善體朕意
益勵款誠永矢恭順以保乂爾有邦共享太平之福除
正副使臣以下各官及通事兵役人等正賞加賞各物

件另單賞給外茲因爾國使臣歸國特頒敕諭並錫賚
爾國王文綺珍物具如常儀加賜綵緞羅綺文玩器具
諸珍另有清單王其祗受悉朕眷懷特此敕諭

乾隆五十八年敕諭後一道

皇帝勅諭英吉利國王知悉爾國王遠慕聲教嚮化維
殷遣使恭賫表貢航海祝釐朕鑒爾國王恭順之誠令
大臣帶領使臣等瞻覲錫之筵宴賚予駢蕃業已頒給
勅諭賜爾國王文綺珍玩用示懷柔昨據爾使臣以爾
國貿易之事禀請大臣等轉奏皆係更張定制不便准

行向來西洋各國及爾國夷商赴天朝貿易悉于澳門
互市歷久相沿已非一日天朝物產豐盈無所不有原
不藉外夷貨物以通有無特因天朝所產茶葉磁器絲
斤為西洋各國及爾國必需之物是以加恩體卹在澳
門開設洋行俾得日用有資並沾餘潤今爾國使臣于
定例之外多有陳乞大乖仰體天朝加惠遠人撫育四
夷之道且天朝統馭萬國一視同仁即廣東貿易者亦
不僅爾英吉利一國若俱紛紛效尤以難行之事妄行
干瀆豈能曲徇所請念爾國僻居荒遠間隔重瀛于天

朝體制原未諳悉是以命大臣等向爾使臣詳加開導
遣令回國恐爾使臣等回國後稟達未能明晰復將所
請各條繕敕逐一曉諭想能領悉據爾使臣稱爾國貨
船將來或到浙江寧波珠山及天津廣東地方收泊交
易一節向來西洋各國前赴天朝地方貿易俱在澳門
設有洋行收發各貨由來已久爾國亦一律遵行多年
並無異語其浙江寧波直隸天津等海口均未設有洋
行爾國船隻到彼亦無從銷賣貨物況該處並無通事
不能諳曉爾國言語諸多未便除廣東澳門地方仍准

照舊交易外所有爾使臣懇請向浙江寧波珠山及直隸天津地方泊船貿易之處皆不可行又據爾使臣稱爾國買賣人要在天朝京城另立一行收貯貨物發賣倣照俄羅斯之例一節更斷不可行京城為萬方拱極之區體制森嚴法令整肅從無外藩人等在京城開設貨行之事爾國向在澳門交易亦因澳門與海口較近且係西洋各國聚會之處往來便益若于京城設行發貨爾國在京城西北地方相距遼遠運送貨物亦甚不便從前俄羅斯人在京城設館貿易因未立恰克圖以

前不過暫行給屋居住嗣因設立恰克圖以後俄羅斯在該處交易買賣即不准在京城居住亦已數十年現在俄羅斯在恰克圖邊界交易即與爾國在澳門交易相似爾國現有澳門洋行發賣貨物何必又欲在京城另立一行天朝疆界嚴明從不許外藩人等稍有越境攙雜是爾欲在京城立行之事必不可行又據爾使臣稱欲求相近珠山地方小海島一處商人到彼即在該處停歇以便收存貨物一節爾國欲在珠山海島地方居住原爲發賣貨物而起今珠山地方現在洋行又無

通事爾國船隻已不在彼停泊爾國要此海島地方亦屬無用天朝尺土俱歸版籍疆址森然即島嶼沙洲亦必畫界分疆各有專屬況外夷向化天朝交易貨物者亦不僅爾英吉利一國若別國紛紛效尤懇請賞給地方居住買賣之人豈能各應所求且天朝亦無此體制此事尤不便准行又據稱撥給附近廣東省城小地方一處居住爾國夷商或准令嶴門居住之人出入自便一節向來西洋各國夷商居住嶴門貿易畫定住址地界不得逾越尺寸其赴洋行發貨夷商亦不得擅入省

城原以杜民夷之爭論立中外之大防今欲于附近省城地方另撥一處給爾國夷商居住已非西洋夷商歷來在嶴門定例況西洋各國在廣東貿易多年獲利豐厚來者日衆豈能一一給撥地方分住耶至于夷商等出入往來悉由地方官督率洋行商人隨時稽查若竟毫無限制恐內地夷人與爾國商人間有爭論轉非體恤之意核其事理自應仍照定例在嶴門居住方爲妥善又據稱英吉利夷商自廣東下嶴門由內河行走貨物或不上稅或少上稅一節夷商貿易往來納稅皆有

定則西洋各國均屬相同此時自不能因爾國船隻較多征收稍有溢額亦不便將爾國上稅之例獨爲減少惟應照例公平抽收與別國一體辦理嗣後爾國夷商販貨赴粤門仍當隨時照料用示體卹又據稱爾國船隻請照例上稅一節粤海關征收船料向有定例今既未便于他處海口設立交易自應仍在粤海關按例納稅毋庸另行曉諭至于爾國所奉之天主教原係西洋各國向奉之教天朝自開闢以來聖帝明王垂教創法四方億兆率由有素不敢惑于異說卽在京當差之西

洋人等居住在堂、亦不准與中國人民交結、妄行傳教、
尤屬不可、以上所諭各條、原因爾使臣之妄說、爾國王
或未能深悉天朝體制、並非有意妄干、朕于入貢諸邦
誠心向化者、無不加之體卹、用示懷柔、如有懇求之事、
若于體制無妨、無不曲從所請、況爾國王僻處重洋、輸
誠納貢、朕之錫予優加、倍于他國、今爾使臣所懇各條、
不但于天朝法制攸關、即為爾國代謀、亦俱無益難行
之事、茲再明白曉諭爾國王、當仰體朕心、永遠遵奉、共
享太平之福、若經此次詳諭後、爾國王或悞聽爾臣下

之言，任從夷商將貨船駛至浙江天津地方，欲求上岸

交易，天朝法制森嚴，各處守土文武恪遵功令，爾國船

隻到彼，該處文武必不肯令其停留，定當立時驅逐出

洋，未免爾國夷商枉勞往返，勿謂言之不預也，其凜遵

毋忽，特此再諭，

奏英夷貢表轉進摺乾隆六十年十二月粵督朱粵關舒奏

奏爲英吉利國呈進　表貢奏明請　旨事據洋行商人蔡世文等禀稱據英吉利國大班披朗稱伊國王備具恭進　大皇帝表文方物由本國夷船寄粵令伊面見總督關部大人將表貢賫呈轉求代奏等語臣等當卽傳見該大班據將夷字正副表二件伊國自書漢字副表一件貢物一分呈出臣等公同閱驗其漢字副表雖係中華字書而文理舛錯難以句讀隨令通曉該國字書之通事將夷字副表與

漢字表核對另行譯出臣等核其文義係該國王因
前年貢使進京仰蒙　皇上懷柔體恤　賞賚
渥優不勝喜歡感激是以備具表文土物呈進以表
悃忱且聲明前年　天朝差大將軍帶兵到的密地
方伊國曾發兵相助此事在從前貢使起身之後他
們不曾得知是以未在　大皇帝前奏明等語臣
等詢問該大班的密是何地方據云在中華西北地
方與本國海道毗連等語是的密似即係廓爾喀地
名其所稱曾經發兵相助之語措詞極為恭順而又

意存見好，外夷慕化輸誠，益仰德威廣被，惟是各國
進貢，向係專遣使臣齎奏，今該國並無貢使來粵，止
係該大班接到表貢，求臣等轉奏，與例未符，謹繕錄
貢單同原表三件，恭摺奏呈御覽，其貢物如准
賞收，俟命下，臣等另行委員齎送京師
乾隆六十年譯出漢字夷表
英吉利國王雅治管佛蘭西並愛倫等處地方，呈
天朝大皇帝，我宗室議政大臣馬甘尼由
天朝京都回到本國，帶有大皇帝書信所諭

情由恩典我心中十分感謝歡喜所差貢使進的禮
物蒙　皇上賞收賚到　御賜各物當即拜領
足感　大皇帝記念彼此雖隔重洋但俱要望這
國太平無事百姓安寧蒙　大皇帝諭稱凡有我
本國的人來中國貿易俱要公平恩待此是最大
天恩雖　天朝百姓不能來我國貿易若有來
的我亦要盡心一樣看待我已分付在港脚等處地
方官員遇有　天朝百姓兵丁人等務要以好朋
友相待從前　天朝差大將軍帶兵到的密地方

我國兵總亦曾相助前貢使到京時未得我們因都土丹地方音信是以未曾將此事奏明將來如有機會亦可以表我的誠心據貢使回稱　大皇帝萬壽康寧並稱我將來年壽仰託　鴻福均同一樣我心甚在歡喜感激惟望中華同外國永久共沐天恩順具本國些須土物伏乞　賞收自英吉利國本都呈一千七百九十五年六月二十日按國都土丹即温都斯坦譯音不同蓋言貢使未接印度兵總之信息也

嘉慶九年譯出漢字夷表

英吉利國王雅治管愛倫等處地方呈 天朝
大皇帝從前 太上皇帝恩威遠播四海昇
平今 大皇帝仁慈威武天下太平均同一德凡
有本國人來中國貿易俱蒙一體公平恩待我因
天朝百姓不能來我本國貿易我已分付在港腳
等處地方官員如與中國相近地方遇有 天朝
百姓兵丁人等務要加意相待即遇有別項事情要
我出力我亦十分歡喜效力我與佛蘭西國前已修
和因和之後伊國强橫無理是以我今復與伊國戰

爭我本意原欲和好無事豈料伊國强橫凌辱致我不能忍受又於海口地方設立重兵顯有歹意我恐被伊國佔奪無奈亦只得設立重兵防守並非意存好鬥我雖然與伊國戰爭仍可照舊來中國貿易通好並無阻碍那佛蘭西國海口雖有重兵我已用兵船圍住伊不能出口此外又多派兵船護送是以我貿易船隻可保無虞又幸遇 大皇帝聖明即使佛蘭西國有着人到中國謠言疎間我國我想

大皇帝必不聽信再伊國不獨存心想占奪我國並

欲占奪我之屬國、伊國若兵力不能相敵、伊必另設陰謀、即伊國恃強設計我國均能設備提防可保無虞查該佛蘭西國內已亂了十三年、佛蘭西老國王、爲人甚好、竟被伊國人弑害、深爲可憫可恨、如今伊國有一人做了國長、存心無道、意欲惑亂人心使通國之人、不顧五倫、不畏天地、我想伊斷不能惑中國、

大皇帝英明素著、定然洞察其奸、恭祝　大

皇帝長享四海昇平之福、具本國些須土物、伏乞

大皇帝賞收、自英吉利本都一千八百四年五月

二十二日、

粵督倭閼延奏片稿　嘉慶九年十二月

查英吉利國王表內所稱與佛蘭西國爭鬭及佛蘭西國有着人到中國謠言疎間等語查係嘉慶七年八月間有在澳居住之夷目委黎多寄信與在京居住之西洋人索德超言英吉利國有大戰船六隻近澳門停泊恐有覬覦澳門情事轉呈管理西洋人大臣蘇楞額具奏欽奉

諭旨查詢經前督臣吉　查明英吉利國護貨兵船均已陸續回國其在澳門外

灣泊時並未滋事因該國向來恃强往澳夷人是以懷疑等情奏蒙聖鑒在案今該國王表文所稱謠言疎間之語自係指前事而言本年該國亦有護送貨物兵船四隻來廣隨即護送貨船回國並無絲毫滋事且貿易夷船英吉利國貨物最細較別國買賣殷厚該國夷目夷商均稱恭順臣等窺測其隱因與佛蘭西蠻觸相爭恐為離間有妨貿易故於表內特陳其事密詢洋商潘致祥等亦僉稱委係此意該二國俯居東北海外去粵東甚遙斷無虞別滋事端

等語似屬可信可以仰慰 聖廑

粵督那　關延覆奏嘉慶十年三月

奏為英吉利國呈進表貢接奉 廷寄恭摺覆奏事

伏查外洋各國夷商俱無兵船惟英吉利國貨船有兵護送而該國商船亦無兵船惟其國王貨船始有兵船四隻護送其兵船在虎門外交易後隨同貨船回國不准少有逗遛臣等亦派有兵役防送其餘各夷國貨船內均有礮火器械自資防範於例原准攜帶至該國原表稱歡喜効力等語隱躍其詞自係開

洋面盜賊不靖或需伊等出力之意查夷人不過沾
沾計利即如上年澳門夷目願備兵船二隻稱同師
船出洋緝捕臣延即以體制不符且不能得力與倭
議以後停止夷船協捕於本年正月會 奏在案而
此二隻洋船迄今無踪亦實無遭風失事等事細揣
其情形不過藉協捕爲名可以免此二船出入納稅
而英吉利國自亦得聞此事希冀效尤免稅又恐澳
門夷船出力有功或待彼國冷淡其意不過如此至
各該國夷船船隻既大多載礮火向來洋盜俱不敢

搶劫澳門等要處又有師船巡防不致少有疎失可
以無厪聖念

嘉慶二十一年七月奉

上諭此次英吉利國貢使到天津時謝筵不遵禮節至通州已稱叩跪必能如儀迨至御園朕將次陞殿正副使臣俱託病不能瞻覲是以降旨卽日遣回但念該使臣雖有失禮之愆該國王萬里重洋奉表納貢其意至爲恭順未便絶之已甚轉失字小之意因將該國王貢品內擇其至輕微者地理圖四張畫像二張銅板印畫九十五張加恩賞收仍賞給該國王白玉如意一枝翡翠玉朝珠一盤大荷包二對小荷包八個交該貢使領

賚回國以示厚往薄來之意該貢使等領到賞件極爲欣感亦頗形悔怯現已自通州起行俟到粤後著將伊
錯等仍照例給予筵宴一次並諭以爾等福分淺薄已至宮門不能瞻仰天顏大皇帝憐念爾國王慕化輸誠
仍酌收貢件並賞爾國王貴重品物爾等應感激天恩迅速回國俾爾國王敬悉恩意其未收貢件均妥爲照
料上船勿令損失倘曉諭之後該貢使等復將未收貢物懇乞賞收總以業經奉有明旨不敢瀆請王言拒絕
欽此

敕諭英吉利國王知悉爾國遠在重洋輸誠慕化前於
乾隆五十八年 先朝 高宗純皇帝御極時
曾遣使航海來庭維時爾國使恪恭成禮不愆於儀用
能仰承 恩寵瞻 覲筵宴 錫賚便蕃本年
爾國王復遣使賫奉表章備進方物朕念爾國王篤於
恭順深爲愉悅循考舊典爰飭有司俟爾國使臣至日
瞻覲宴賚悉倣 先朝之禮舉行爾使臣始達天津
朕飭派官吏在彼賜宴詎爾使臣於謝宴時即不遵禮
節朕以遠國小臣未嫻儀度可從矜恕特命大臣於爾

使臣將次抵京之時告以乾隆五十八年爾使臣行禮悉跪叩如儀此次豈容改異爾使臣面告我大臣以臨期遵行跪叩不致愆儀我大臣據以入奏朕乃降旨於七月初七日令爾使臣瞻覲初八日於正大光明殿賜宴頒賞再於同樂園賜食初九日陛辭並於是日賜遊萬壽山十一日在太和門頒賞再赴禮部筵宴十二日遣行其行禮日期儀節我大臣俱以告知爾使臣矣初七日瞻覲之期使臣已至宮門朕將御殿爾正使忽稱急病不能動履朕以正使猝病事或有之因祇令副使

入見乃副使二人亦同稱患病其爲無禮莫此之甚朕不加深責即日遣令歸國爾使臣既未瞻覲則爾國王表文亦不便進呈仍由爾使臣賫回但念爾國王數萬里外奉表納賮爾使臣不能敬恭將事代達悃忱乃爾使臣之咎爾國王恭順之心朕實鑒之特將貢物內地理圖畫像山水人像收納嘉爾誠心即同全收並賜爾國王白玉如意一柄翡翠玉朝珠一盤大荷包兩對小荷包八箇以示懷柔至爾國距中華遙遠遣使遠涉重非易事且來使於中國禮儀不能諳習重勞唇舌非所

槩聞天朝不寶遠物凡爾國奇巧之器亦不視為珍器
爾國王其輯和爾人民慎固爾疆土無間遠邇朕實嘉
之嗣後無庸遣使遠來徒煩跋涉但能傾心效順不必
歲時來朝始稱向化也俾爾永遵故茲敕諭